



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТЧЕТ ВТОРОЙ СЕССИИ

ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

ДОПОЛНЕНИЕ № 10

**ПРОЕКТ СОГЛАШЕНИЯ ОБ ОПЕКЕ
НАД ПОДМАНДАТНОЙ ТЕРРИТОРИЕЙ НАУРУ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ АВСТРАЛИИ,
НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ И СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА**

Лейк Соксес

Нью-Йорк

1948

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Препроводительное письмо от 27 сентября 1947 г. на имя Генерального Секретаря	3
Проект соглашения об опеке над подмандатной территорией Науру	3

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

Австралийская миссия
при
Организации Объединенных Наций
4510 Эмпайр стейт билдинг
Нью-Йорк 1, Н.-Й.

27 сентября 1947 года

Генеральному Секретарю
Организации Объединенных Наций

Милостивый Государь,

В соответствии с обязательством, ранее принятым на себя правительствами Австралии, Новой Зеландии и Соединенного Королевства, от имени этих правительств при сем препровождается на рассмотрение и утверждение Генеральной Ассамблеи, в соответствии с положениями статьи 85 Устава Объединенных Наций, проект соглашения об опеке над подмандатной территорией Науру.

Примите и пр.

Х. В. ЭВАТТ,
председатель делегации
Австралии

Карл БЕРЕНДСЕН,
председатель делегации
Новой Зеландии

Гектор МАКНИЛ,
председатель делегации
Соединенного Королевства
Великобритании
и Северной Ирландии

ПРОЕКТ СОГЛАШЕНИЯ ОБ ОПЕКЕ НАД ПОДМАНДАТНОЙ ТЕРРИТОРИЕЙ НАУРУ

По возложенному на Его Британское Величество мандату, территория Науру до сего времени управлялась согласно статье 22 статута Лиги наций правительством Австралии, действовавшим от общего имени правительств Австралии, Новой Зеландии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

Статья 75 Устава Организации Объединенных Наций, подписанного в Сан-Франциско 26 июня 1945 г., предусматривает учреждение Международной системы опеки для управления теми территориями, которые могут быть включены в нее последующими индивидуальными соглашениями, и для наблюдения за этими территориями.

Его Величество выразило желание включить территорию Науру в систему опеки; правитель-

ства же Австралии, Новой Зеландии и Соединенного Королевства принимают на себя управление ею на условиях, изложенных в настоящем соглашении об опеке.

В силу вышеизложенного, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, действуя на основании статьи 85 Устава,

утверждает нижеследующие условия опеки над территорией Науру, имеющие заменить условия мандата, по которому указанная территория до сего времени управлялась:

СТАТЬЯ 1

Территория, к которой относится настоящее соглашение об опеке (в дальнейшем именуемая подопечной территорией), состоит из острова Науру, он же Плезант Айланд, расположенного, приблизительно, под 167° восточной долготы и 0°25' южной широты, который и представляет собой территорию, управляемую по вышеупомянутому мандату.

СТАТЬЯ 2

Правительства Австралии, Новой Зеландии и Соединенного Королевства настоящим назначают той соединенной властью (в дальнейшем именуемой управляющей властью), которая будет осуществлять управление подопечной территорией.

СТАТЬЯ 3

Управляющая власть обязуется управлять подопечной территорией в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций и в духе, направленном к выполнению в этой территории основных задач Международной системы опеки, изложенных в статье 76 названного Устава.

СТАТЬЯ 4

Управляющая власть несет ответственность за мир, порядок и доброе управление в подопечной территории, а равно и за ее оборону, и для этой цели, на основании заключенного правительствами Австралии, Новой Зеландии и Соединенного Королевства соглашения, правительство Австралии, действуя от имени управляющей власти, продолжает осуществлять всю полноту власти — административной, законодательной и судебной — над указанной подопечной территорией, если не последует иного соглашения между правительствами Австралии, Новой Зеландии и Соединенного Королевства и до заключения подобного соглашения.

СТАТЬЯ 5

Во исполнение своих обязательств по статье 3 настоящего соглашения, управляющая власть

1. обязуется сотрудничать с Советом по Опекѣ при выполнении последним своих функций, предусмотренных статьями 87 и 88 Устава Организации Объединенных Наций,

2. обязуется, в соответствии с усвоенной ею политикой,

а) учитывать быт и обычаи жителей Науру, уважать права и охранять как настоящие, так и будущие интересы туземного населения подопечной территории и, в частности, гарантировать, что никакие права на принадлежащие туземному населению земли не могут быть закреплены за лицами иноземного происхождения, или быть отчуждаемы в пользу таковых, без разрешения надлежащих властей,

б) способствовать, сообразно условиям подопечной территории, экономическому, социальному и культурному развитию ее жителей и их прогрессу в области образования,

в) обеспечивать жителям подопечной территории, в соответствии с особыми условиями территории и ее населения, постепенно увеличивающуюся роль в административном аппарате и других службах территории и принимать все необходимые меры для политического развития ее

жителей, согласно статье 76 (б) Устава Организации Объединенных Наций,

д) гарантировать жителям подопечной территории, под единственным ограничивающим условием требований общественного порядка, свободу слова, печати, собраний и право подачи петиций, а также свободу совести, религиозного культа и религиозного обучения.

СТАТЬЯ 6

Управляющая власть также обязуется применять в подопечной территории положения тех международных соглашений и тех рекомендаций, исходящих от упоминаемых в статье 57 Устава специализированных учреждений, которые, по мнению управляющей власти, отвечают нуждам и условиям подопечной территории и способствуют осуществлению основных задач системы опеки.

СТАТЬЯ 7

В целях выполнения обязанностей, вытекающих из статьи 84 Устава Организации Объединенных Наций и статьи 4 настоящего соглашения, управляющая власть может принимать в подопечной территории все меры, которые она считает желательными, для обеспечения обороны этой территории и поддержания международного мира и безопасности.

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard Pty. Ltd.
255a George Street
Sydney, N.S.W.

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A.
Calle Alsina 500
Buenos Aires

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la
Presse, S.A.
14-22 rue du Persil
Bruxelles

БОЛИВИЯ

Librería Científica y Literaria
Avenida 16 de Julio, 216
La Paz

ВЕНЕСУЭЛА

Escritoria Pérez Machado
Conde a Piñango 11
Caracas

ГАИТИ

Max Bouchereau
Librairie "A la Caravelle"
Port-au-Prince

ГВАТЕМАЛА

Goubaud & Cía. Ltda.
Sucesor
5a Av. Sur No. 6 y 9a C. P.
Guatemala

ГРЕЦИЯ

"Eleftheroudakis"
Librairie internationale
Place de la Constitution
Athènes

ДАНИЯ

Einar Munksgaard
Nørregade 6
København

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librería Dominicana
Calle Mercedes No. 49
Ciudad Trujillo

ЕГИПЕТ

Librairie La Renaissance
d'Egypte
9 Sh. Adly Pasha
Cairo

ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co.
Scindia House
New Delhi

ИРАК

Mackenzie & Mackenzie
The Bookshop
Baghdad

ИРАН

Bongahe Piaderow
731 Shah Avenue
Téhéran

КАНАДА

The Ryerson Press
299 Queen Street West
Toronto

КИТАЙ

The Commercial Press Ltd.
211 Honan Road
Shanghai

КОЛУМБИЯ

Librería Latina Ltda.
Apartado Aéreo 4011
Bogotá

КОСТАРИКА

Trejos Hermanos
Apartado 1313
San José

КУБА

La Casa Belga
René de Smedt
O'Reilly 455
La Habana

ЛИВАН

Librairie universelle
Beyrouth

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer
Place Guillaume
Luxembourg

НИДЕРЛАНДЫ

N. V. Martinus Nijhoff
Lange Voorhout 9
s'Gravenhage

НИКАРАГУА

Ramiro Ramírez V.
Agencia de Publicaciones
Managua, D. N.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

Gordon & Gotch, Ltd.
Waring Taylor Street
Wellington

НОРВЕГИЯ

Norsk Bokimport A/S
Edv. Storms Gate 1
Oslo

СИРИЯ

Librairie universelle
Damas

СОЕДИНЕННОЕ

КОРОЛЕВСТВО

H. M. Stationery Office
P. O. Box 569
London, S.E. 1
and at H.M.S.O. Shops
London, Edinburgh,
Manchester, Cardiff,
Belfast and Bristol

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents
Service
Columbia University Press
2960 Broadway
New York 27, N. Y.

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette
469 Istiklal Caddesi
Beyoglu-Istanbul

УРУГВАЙ

Héctor D'Elia
Representación de Editoriales
Av. 18 de Julio 1333 Esc. 1
Montevideo

ФИЛИППИНЫ

D. P. Perez Co.
132 Riverside
San Juan

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa
2, Keskuskatu
Helsinki

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone
13, rue Soufflot
Paris V^e

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

F. Topic
Narodni Trida 9
Praha 1

ЧИЛИ

Edmundo Pizarro
Merced 846
Santiago

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S. A.
Lausanne, Genève, Vevey,
Montreux, Neuchâtel,
Berne, Basel
Hans Raunhardt
Kirchgasse 17
Zurich 1

ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl.
Hofbokhandel, A.-B.
Fredsgatan 2
Stockholm

ЭКВАДОР

Muñoz Hermanos y Cía.
Nueve de Octubre 703
Guayaquil

ЮГОСЛАВИЯ

Drzavno Preduzece
Jugoslovenska Knjiga
Moskovska ul. 36
Beograd

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Central News Agency Ltd.
Commissioner & Rissik Sts.
Johannesburg; and at
Capetown, Durban